

# OUR LADY OF MERCY CATHOLIC PARISH

June 25, 2023



## PASTORAL LEADERSHIP -LIDERAZGO PASTORAL-

Rev. Joseph Tito, Administrator

Rev. Pedro Campos  
Associate Pastor

Rev. Lorenzo Gamboa  
Associate Pastor

## DEACON COUPLES -PAREJAS DIACONALES-

Uriol & Leocadia Rodriguez

Robert & Pamela Janega

Francisco & Hermelinda Rivera

Aurelio & Mercedes Garcia

Efrain & Mercedes Lopez

Ramiro & Hilda Carrion

Allan & Avelina Origenes

Juan Carlos Diaz Maravilla

## OUR LADY OF MERCY

(Main Campus/ Templo Mayor)

4432 North Troy Street  
Chicago, IL 60625

773-588-2620 | office@olm.church

Facebook @olmchicago

## MASSES | MISAS

8:15am (daily, diario)

5:30pm (español sábado)

7:45am (English, Sunday)

9:15am (español, domingo)

11:15am (English, Sunday)

1:00pm (español, domingo)

6:00pm (Bilingual, Sunday/  
bilingüe, domingo)

## CONFESSIONS

Saturdays 4:00-5:00pm

(Confesiones los sábados 4:00pm)

## ST. FRANCIS XAVIER

(Chapel / Capilla)

3043 North Francisco Avenue  
Chicago, IL 60618

## MASSES | MISAS

7:30am (daily, diario)

9:30am (English, Sunday)

11:30am (español, domingo)

## CONFESSIONS

at Main Campus only.

*(Confesiones únicamente en  
el Templo Mayor)*

WWW.OLM.CHURCH

## FAREWELL, FR. JOSEPH TITO

Dear Our Lady of Mercy Family,

This month of June has offered us bountiful experiences of Faith and Life! Our response is THANK YOU, O GENEROUS GOD! And THANKS TO ALL OF YOU, for your participation and generosity!



- 1) On June 3, The Taste of SFX and the celebration of the 75<sup>th</sup> Anniversary of the Consecration of the SFX Church building were joyfully celebrated with the outdoor festival. Thanks to the "TASTE TEAM MEMBERS" and so many others of you who planned for months, donated and cooked delicious International Foods, tended the garden, set up tables and chairs, served foods and beverage, cleaned up into the night and the next few days, the Scouts running the kids games, donations of raffle prizes, those who solicited donations from local businesses, the MOST generous ALUMNI from SFX school, raffle team & prizes, 50/50 raffle, the variety of live music and folkloric dances, Mass preparation, church cleaning, donated flowers, etc. Thanks to all of you who participated in every other way to have a spectacular event. You all deserve a huge thanks and a long rest before next year!
- 2) On June 11, Corpus Christi Sunday, thanks to our Liturgy Team and families who organized the Outdoor Procession with the Holy Eucharist in the neighborhood. The Eucharistic Stations at the homes of Fermina-Cornejo, Ziolkowski and Cordero where beautifully decorated on our pilgrimage. Giving witness to the Eucharistic Body and Blood of Christ and through the Body of the People of Christ is a call to Evangelization! This was the inaugural event of the Third Year of Eucharistic Revival which will culminate in the National Eucharistic Congress on July 17-21, 2024. The US Bishops have called us to a deeper love of the Eucharist and living each day in living Eucharistic lives and to restore devotion to the Eucharist. This revival is a joyful, expectant, grassroots response... to the Divine Initiation of Jesus' presence in the Eucharist and because of our belief, in the world. We are begun with our 5 Holy Hours each month to spur us through prayer to action. All praises to Christ!
- 3) On Friday, June 16, a Great Thanks for those who prayed a Special Mass on The Solemnity of Sacred Heart of Jesus. With the Universal Church, we recommitted ourselves with an Act of Reparation (In Litany) for the wounds of sin and the sin of the world and society against Jesus Christ whose sacrificial love we see in His Sacred Heart. Let us be faithful to the First Friday devotion this year to respond to the culture of death around us.
- 4) We have met the migrants from Venezuela and Columbia at Brands and with Pastoral Migratoria planning team to develop a response to their very basic needs of work and housing.
- 5) A HUGE THANKS to the Merceditas (Spanish speaking women's group), Legion of Mary, Morning Mass group and many, many others of you who planned the Farewell for Fr. Lorenzo Gamboa. He will begin his new ministry as Hospital Chaplain. What a wonderful party planned by all of you. Tons of delicious home-made food and beverages, fun, enjoyable conversation. Plus, dancing with Fr. Lorenzo to DJ ROJAS all night. Thanks for a beautiful send off.
- 6) As you read this, we are celebrating our Annual KERMES. Thanks to the planning team for months of preparations to make this beginning of Summer event so great and exciting. Thanks for your generosity of food and set up, etc. See you at the Kermes!
- 7) Finally, THANK YOU for welcoming me back with you this year! You have shared your lives with me after 8 years as if I had never left home. Your loving spirit remains strong as ever! As I now retire, I will bring your love and great Faith in Jesus Christ in my heart. We will see each other at future Masses. I know that you will share your welcoming spirit with your new Pastor, Fr. Tom Byrne who will be here next week!

Gratefully,

*Fr. Joseph P. Tito*

# DECIMOS ADIÓS AL PADRE JOSEPH TITO

## Querida Familia de Nuestra Señora de la Merced,

¡El mes de junio nos ha ofrecido abundantes experiencias de Fe y Vida! Nuestra respuesta es ¡GRACIAS DIOS POR TU GENEROSIDAD! De igual manera, ¡GRACIAS A TODOS USTEDES, por su participación y generosidad!



- 1) 3 de junio — El Sabor de SFJ y la celebración del 75<sup>vo</sup> aniversario de la consagración del edificio de la Capilla SFX fueron celebrados con alegría con el festival al aire libre. Gracias al “COMITÉ DE PLANIFICACIÓN” y a TODOS los voluntarios que ayudaron en la organización del festival por varios meses durante meses, donaron y cocinaron deliciosas comidas internacionales, cuidaron el área de bebidas para adultos, instalaron mesas y sillas, sirvieron alimentos y bebidas, limpiaron hasta la noche y los próximos días, los Exploradores que dirigieron los juegos para niños, las donaciones de premios de rifas, aquellos que solicitaron donaciones de empresas locales, los ALUMNOS generosos de la escuela SFJ, el equipo de rifas y premios, la rifa 50/50, la variedad de música en vivo y bailes folclóricos, la preparación de Misas, la limpieza de iglesias, las flores donadas, etc. Gracias a todos y cada uno de ustedes que participaron y ayudaron en este evento espectacular. ¡Todos ustedes merecen un enorme agradecimiento y un largo descanso antes del próximo año!
- 2) 11 de junio — Domingo de Corpus Christi, gracias a nuestro Equipo de Liturgia y familias que organizaron la Procesión al aire libre con la Sagrada Eucaristía en nuestro vecindario. Las altares eucarísticos en las casas de Fermina-Cornejo, Ziolkowski y Cordero estaban bellamente decorados en nuestra peregrinación. ¡Dar testimonio del Cuerpo y de la Sangre de Cristo a través del Pueblo de Cristo es un llamado a la evangelización! Este fue el evento inaugural del Tercer Año del Avivamiento Eucarístico que culminará en el Congreso Eucarístico Nacional del 17 al 21 de julio del 2024. Los obispos de los Estados Unidos nos han llamado a un amor más profundo por la Eucaristía y a vivir cada día viviendo vidas eucarísticas y a restaurar la devoción a la Eucaristía. Este avivamiento es una respuesta alegre y expectante, con raíces... a la Iniciación Divina de la presencia de Jesús en la Eucaristía y para nuestra creencia, en el mundo. Comenzamos con nuestras 5 Horas Santas cada mes para animarnos a poner nuestra fe en acción. ¡Qué viva Cristo!
- 3) Viernes, 16 de junio — Un gran agradecimiento para aquellos que se unieron en oración en la Misa Especial en la Solemnidad del Sagrado Corazón de Jesús. Con la Iglesia Universal, nos comprometimos nuevamente con un Acto de Reparación (rezando las letanías) por las heridas del pecado y el pecado del mundo y de la sociedad contra Jesucristo cuyo amor sacrificial vemos en Su Sagrado Corazón. Seamos fieles a la devoción del Primer Viernes de este año para responder a una cultura suicida que nos rodea.
- 4) Nos hemos reunido con los migrantes de Venezuela y Colombia en Brands y con el equipo de planificación de Pastoral Migratoria para desarrollar una respuesta a sus necesidades básicas de trabajo y vivienda.
- 5) Un enorme agradecimiento a las Merceditas, a la Legión de María, al grupo de la Misa de la Mañana y a muchos, muchos otros de ustedes que planearon la despedida del P. Lorenzo Gamboa. Él comenzará su nuevo ministerio como Capellán de Hospital. Qué maravillosa fiesta planeada por todos ustedes. Toneladas de deliciosa comida y bebidas caseras, conversación divertida y agradable. También, gracias al DJ ROJAS por una noche de baile con el P. Lorenzo. Gracias por una hermosa despedida.
- 6) Mientras leen esto, estamos celebrando nuestra KERMÉS anual. Gracias al equipo de planificación que ha estado haciendo los preparativos necesarios para que este evento emocionante dé la bienvenida al verano. Gracias por su generosidad de alimentos y tiempo, etc. ¡Nos vemos en la Kermés!
- 7) Finalmente, ¡GRACIAS por recibirme de nuevo con brazos abiertos y sonrisas en sus rostros este año! TODOS ustedes han compartido sus vidas conmigo después de 8 años como si nunca hubiera yo salido de casa. ¡El espíritu amoroso de todos ustedes permanece fuerte como siempre! Al retirarme, llevaré su amor y su gran fe en Jesucristo en mi corazón. Nos veremos en algunas Misas futuras. ¡Sé que compartirán ese mismo espíritu de acogimiento con su nuevo párroco, el P. Tom Byrne, que estará aquí la próxima semana!

Siempre agradecido,

*P. Joseph P. Tito*

# Taste of *of* MERCY El Sabor *de la* MERCED



**SUNDAY • DOMINGO**

**JUNE 25 DE JUNIO, 2023**

**8:30am to 3:00pm**

**Our Lady of Mercy**

**Kedzie Parking Lot • 4419 N Kedzie**

tacos • pupusas • fritada • pancit • turon  
plátano con queso • tacos dorados  
arroz con pollo • hornado • pambazos  
Bouncy House • Games • Music  
Brincolín • Juegos • Música

**Start your summer at Mercy!**  
**¡Empieza su verano en la Merced!**



## OUR LADY OF MERCY NUESTRA SEÑORA DE LA MERCED

**2<sup>ND</sup> ANNUAL  
GALA**

**2<sup>A</sup> NOCHE  
DE GALA**

**PROFUNDO  
DEEP**

**SEPTEMBER 23 2023**

**23 SEPTIEMBRE 2023**

COCTELES / COCKTAILS  
6:30PM  
CENA / DINNER  
7:30PM  
OPEN BAR /  
BAR ABIERTO

**BOLD  
AUDAZ**

THE ELMCREST BANQUETS  
7370 W GRAND AVE  
ELMWOOD, IL 60707

**112<sup>TH</sup> Fresh  
nuevo**

**\$112**



ARCHDIOCESE OF CHICAGO



# TOTUS TUUS

## Summer Youth Camps

**Our Lady of Mercy, Chicago**  
**July 16–21, 2023**

**Day program** (1st–6th graders / 9am–2:30pm) **\$30** per child

**Night program** (7th–12th graders / 7pm–9pm) **\$30** per teen

The Totus Tuus program aims to inspire young people to long for holiness, develop a deep desire for conversion and personally renew their faith with a stronger prayer life. Through evangelization and catechesis, Totus Tuus seeks to foster openness to the sacrifices and blessings of the various Christian vocations.



To register, contact:

**Religious Education Office** at  
**773.588.2620** or **religioused@olm.church**

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



# TOTUS TUUS

Campamentos de verano para niños y jóvenes

**Nuestra Señora de la Merced, Chicago**  
**16 al 21 de julio de 2023**

**Programa matutino**

(alumnos de 1° a 6° grado de 9am–2:30pm) **\$30** por niño

**Programa nocturno**

(alumnos de 7° a 12° grado de 7pm–9pm) **\$30** por adolescente

El programa Totus Tuus (presentado en inglés) tiene como objetivo inspirar a los jóvenes a anhelar la santidad, desarrollar un deseo profundo de conversión y renovar personalmente su fe con una vida de oración más fuerte. Por medio de la evangelización y la catequesis, Totus Tuus busca fomentar la apertura a los sacrificios y bendiciones de las distintas vocaciones cristianas.



Para inscribirse, comuníquese con:

**Oficina de Catecismo, 773.588.2620** o  
**religioused@olm.church**

## 2023 Gala Raffle

## Gran Rifa 2023

Get your \$10 tickets for your chance to be the big winner!

*¡Compren sus boletos de \$10 para su oportunidad de ser el ganador mayor!*

**Summer Fest / Festival de Verano**

**•25 June 2023•**

**\$500 • \$250 • \$100**

**Gala Raffle Drawing / Noche de Gala Rifa**

**•23 Sep 2023•**

**\$3,000 • \$2,000 • \$1,000**



## Devotion to OUR LADY OF ANTIPOLO



Monthly First Saturday  
Rosary (July 1<sup>st</sup>) and  
Prayer after the 8:15am  
Saturday Morning Mass  
at our Lady of Mercy  
Church campus.

-Filipino Ministry-  
Our Lady of Mercy Parish

## CLASES DE GUITARRA PARA TODAS LAS EDADES

Parroquia de Nuestra Señora de la Merced

Domingos de 10:30am a 12pm  
en el salón San Kateri

(salón localizado en la Oficina Parroquial)



Le esperamos los domingos o deje  
un mensaje para Jose Torres en la  
Oficina Parroquial para mayor  
información al 773-588-2620.

## STEWARDSHIP -MAYORDOMÍA-

JUNE 18 DE JUNIO

Our Lady of Mercy (Nuestra Sra. de la Merced)

Envelopes (Sobres)	\$ 5,818.00
Loose (Sin Sobre)	\$ 4,051.12
GiveCentral (en línea)	\$ 1,308.00
	<b>\$ 11,177.12</b>

St. Francis Xavier (San Francisco Javier)

Envelopes (Sobres)	\$ 2,095.00
Loose (Sin Sobre)	\$ 541.00
GiveCentral (en línea)	\$ 0.00
	<b>\$ 2,636.00</b>

**Total \$ 13,813.12**

Parish Emergency Fund/ **\$ 4,527.62**  
(Fondo de Emergencia Parroquial)

We Thank You for Practicing Stewardship!  
¡Les Damos Gracias por Practicar la Mayordomía!

# ESTUDIO Biblico

CAPILLA SAN FRANCISCO JAVIER

los jueves de 6:30pm a 8:30pm  
en el salón de reuniones 'Pine'

(3043 North Francisco Avenue, Chicago, IL)

## TALLER DE CATEQUESIS

2023

"El Maestro Jesus esta aquí, y te llama"  
Juan 11:28

Miércoles de  
6:30pm - 8:30pm

### TEMAS

- 5/17 & 5/24: PRIMER TEMA --- CREO EN DIOS
- 5/31 & 6/7: SEGUNDO TEMA --- EL PADRE
- 6/14 & 6/21: TERCER TEMA --- EL TODO PODEROSO
- 6/28 & 7/5: CUARTO TEMA --- EL CREADOR
- 7/12: QUINTO TEMA --- EL CIELO Y LA TIERRA
- 7/26 & 8/2: SEXTO TEMA --- EL HOMBRE
- 8/7 & 8/16: SEPTIMO TEMA --- LA CAIDA

SE REQUIERE



REGISTRATE!



GRATIS  
CONOCE TU FE

Mas informacion  
773-431-5913

## CÍRCULO DE ORACIÓN CARISMÁTICO CATÓLICO

Sábados a las 7:00pm en el templo

Parroquia Nuestra Señora de la Merced  
(después de la Misa de 5:30pm)

La Renovación Carismática de Ntra.  
Señora de la Merced le invitan a  
escuchar la Palabra de Dios, con  
alabanzas, oraciones, meditación,  
retiros, servicio a la comunidad,  
sanación y Hora Santa.



Ven a glorificar a Dios en compañía de tu familia  
en la Adoración Eucarística el tercer sábado del  
mes a las 7:00pm.

## MASS INTENTIONS

{INTENCIONES DE LA MISA}

### Twelfth Sunday in Ordinary Time Duodécimo Domingo Ordinario

- 5:30pm (OLM, español)**  
Misa por la Comunidad Parroquial
- Sunday, June 25; domingo, 25 de junio**
- 7:45am (OLM, English):**  
†Jesus Correa, †Dan & Lois Tito
- 9:15am (OLM, español)**  
†Socorro Marin, †Paulin Guzman, †Luis Zarate  
†Dolores Moreno Duran, †Salvador Medina  
†Celia y Francisco Salina, †Olivero Malave  
†Rafael y Rosalba Diaz, †Margarita Lopez  
†Juan paulo y Jesus Cabrales
- 9:30am (SFX, English):**  
Octavio Velasco (birthday blessings)
- 11:15am (OLM, English)**  
†Crispiniana & Hilario Inoc, †Julio Mangahas  
†Victorina Jovita & Dolores Vicenta Fuentes  
†Lori Cuaresma Manliemot, †Donald Brady  
Frank & Elaine Ippolito, †Grace Alabata  
†Crispin Emeliano & Jose Anicito Rufo  
Dc. Robert Janega (birthday blessings)
- 11:30am (SFX, español)**  
†Julian Sanchez Gomez, Octavio Velasco
- 1:00pm (OLM, español)**  
†Carlos Rodriguez Padilla, Almas del purgatorio  
†Lizardo Agudo, †Jose Caizedo (7<sup>mo</sup> aniversario)  
†Carlos Rodriguez Sandoval, †Maria fe Rivero  
†Jose Luis Ruiz Cerda (1<sup>er</sup> aniversario)  
†Pedro Albaran (1<sup>er</sup> aniversario)  
Agradecimiento al Sto. Niño
- 6:00pm (OLM, bilingual/bilingüe)** †Jose Manuel Duran Ramirez  
†Julia Sanchez, †Gabriel Antonio Cano Valencia  
†Lucia Liz, †Ramon Cruz, †Ezequiel Jimenez  
†Ignacio Taboada Guerrero, Victoria Rosa

### Monday, June 26; lunes, 26 de junio

- 7:30am (SFX)** For the sick
- 8:15am (OLM)** †Domingo Rosario Martinez, Hood Family  
Martinez Family

### Tuesday, June 27; martes, 27 de junio

- 7:30am (SFX)** Srs. Ines, Marie Cecilia, Carol & Marisol
- 8:15am (OLM)** †Teresa Gutierrez Santillan  
†Carlos Alvarez Martinez

### Wednesday, June 28; miércoles, 28 de junio

- 7:30am (SFX)** First Respondants & their families
- 8:15am (OLM)** †Raul Diaz, †Lilia & Alfredo Corral

### Thursday, June 29; jueves, 29 de junio

- 7:30am (SFX)** Priestly Vocations/ Vocaciones al Sacerdocio
- 8:15am (OLM)** †Michael Lechinski

### Friday, June 30; viernes, 30 de junio

- 7:30am (SFX)** All Faithful departed/ Los Fieles difuntos
- 8:15am (OLM)** All Faithful departed/ Los Fieles difuntos

### Saturday, July 1; sábado, 1 de julio

- 8:15am (OLM)** Priestly Vocations/ Vocaciones al Sacerdocio

## PLEASE PRAY FOR HEALING

{OREMOS POR SU SANACIÓN}

John Markwica, Clara Ines Rodriguez, Marlene Anderson  
Mary Foley, Dan Foley, Carlota Garcia, Bridget Mariotto  
Reyna Malave, Roberto Jean Pierre Albuja, Emilio Torres  
Emiliana Ombalina, Clementina Lopez, Manuel Gualpa  
Elvira Delgado, Maria Caisaguano, Isabella Benitez  
Lucille Maldonado, Johnny Flores, Kenny Flores  
Jose Malave, Ennio Moises Carreño Solorzano  
Myrtle Torton, Erica Bautista, Zoila Arias

## PRAY FOR OUR BELOVED DECEASED {OREMOS POR NUESTROS AMADOS DIFUNTOS}

Eulogio Garcia, Victoria Rosa

## ADORACIÓN EUCARÍSTICA

### 7:00PM-9:00PM (EN NUESTRA SEÑORA DE LA MERCED)

Adoración en silencio el segundo jueves del mes

### 7:00PM (EN NUESTRA SEÑORA DE LA MERCED)

Tercer sábado del mes (durante el Círculo de  
Oración Carismático)

### 7:00pm (EN NUESTRA SEÑORA DE LA MERCED)

Último miércoles del mes

### 7:00-9:00PM (EN LA CAPILLA DE SAN FRANCISCO JAVIER)

Adoración en silencio el tercer jueves del mes

### 7:00PM (EN LA CAPILLA DE SAN FRANCISCO JAVIER)

Primer viernes del mes (durante el Círculo de  
Oración Carismático)

## EUCCHARISTIC ADORATION

### 7:00-9:00PM (OUR LADY OF MERCY CHURCH)

Silent Adoration the second Thursday of the month

### 7:00PM (OUR LADY OF MERCY CHURCH)

Third Saturday of the month in Spanish

### 7:00PM (OUR LADY OF MERCY CHURCH)

Last Wednesday of the month in Spanish

### 7:00-9:00PM (ST. FRANCIS XAVIER CHAPEL)

Silent Adoration the third Thursday of the month

### 7:00PM (ST. FRANCIS XAVIER CHAPEL)

First Friday of the month in Spanish

Daily mass readings at <https://bible.usccb.org>

Lecturas de la Misa del Día en  
<https://bible.usccb.org/es>